

KENWOOD

KDC-361U
KDC-261UB
KDC-261UR
KDC-161UB

KDC-161UR
KDC-161UG
KDC-130Y
KDC-120RY

KDC-100Q
KDC-161URY

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation



INDICE

PRIMA DELL'USO	2
FONDAMENTI	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	4
RADIO	5
CD, USB e iPod	6
AUX	8
IMPOSTAZIONI AUDIO	9
IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE	10
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	10
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	11
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	12
CARATTERISTICHE TECNICHE	15

Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello.
- [XX] indica l'elemento selezionato.
- (→ XX) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

PRIMA DELL'USO

▲ **Avviso**

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.

▲ **Attenzione**

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare l'unità USB né l'iPod o l'iPhone se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evaporino prima d'inserirlo nuovamente.

Telecomando (RC-406):

- Non lasciare il telecomando in un punto caldo del veicolo, ad esempio sul cruscotto.
- Se la batteria al litio in uso non è del tipo corretto potrebbe esplodere. Usare esclusivamente una batteria identica o di tipo equivalente.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo quale del sole, del fuoco o di un apparecchio riscaldatore.
- Quando non le si usa, conservare le batterie nella propria confezione originale e fuori della portata dei bambini. Smettere immediatamente le batterie usate. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.

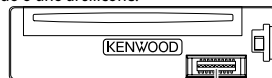
Manutenzione

Pulizia dell'unità: rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

Pulizia della presa: in tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.

Maneggio e trattamento dei dischi:

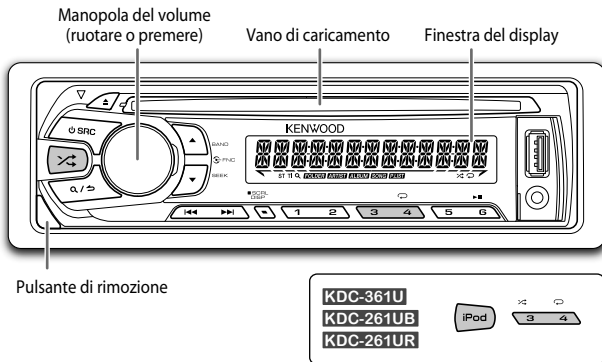
- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.



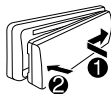
Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

FONDAMENTI

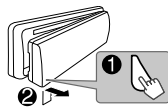
Frontalino



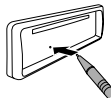
Applicare



Rimuovere



Come resettare



Si cancelleranno altresì le impostazioni predefinite.

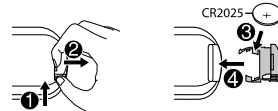
Telecomando (RC-406) (in dotazione al **KDC-130Y**)



* Non utilizzato.

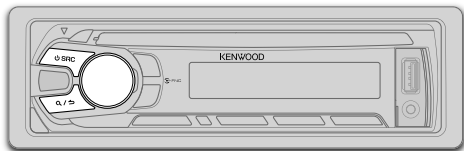
Prima dell'uso iniziale estrarre la pellicola isolante.

Come sostituire la batteria



Per	Cosa fare (dal pannello)	Cosa fare (dal telecomando)
Accendere l'impianto	Premere SRC . • Premere a lungo per spegnere l'impianto.	Premere a lungo SRC per spegnere l'impianto. (Premendo nuovamente SRC l'impianto non si accende.)
Regolare il volume	Ruotarne la manopola.	Premere VOL \wedge o VOL ∇ . Durante la riproduzione premere ATT per attenuare il suono. • Premerlo nuovamente per annullare l'attenuazione.
Selezione della sorgente	Premere SRC quante volte necessario.	Premere SRC quante volte necessario.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere DISP SCRL quante volte necessario. • Premere a lungo per scorrere lungo le informazioni attualmente visualizzate.	(funzione non disponibile)

OPERAZIONI PRELIMINARI



1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Ruotando la manopola del volume selezionare [ENG] (inglese) o [RUS] (russo), quindi premerla.

L'impostazione predefinita è [ENG].

Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Premere la manopola del volume.

L'impostazione predefinita è [YES].

- 3 Premere nuovamente la manopola.

Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2 Impostare l'orologio

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.

- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.

- 4 Ruotando la manopola eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.

Giorno → Ora → Minuti

- 5 Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.

- 6 Ruotare la manopola sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.

- 7 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

(o)

- 1 Premere a lungo **DISP SCRL** per accedere direttamente al modo di regolazione dell'orologio mentre è visualizzato.

- 2 Ruotando la manopola eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Giorno → Ora → Minuti

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **↵**.

3 Eseguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere **SRC** per accedere al modo STANDBY.

- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

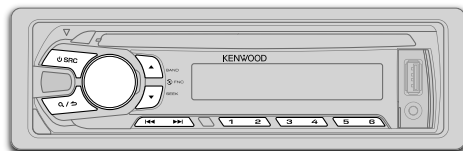
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.

- 4 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	(Escluso il modello KDC-100Q) REAR/SUB-W : specifica se alle prese di uscita di linea posteriori sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).
SP SELECT	OFF / 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6 × 9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.
DISPLAY	
EASY MENU	(Per KDC-361U / KDC-130Y) ON : quando si accede a [FUNCTION] il display e i tasti s'illuminano di bianco ; OFF : l'illuminazione del display e dei tasti rimane nel colore impostato in [COLOR SELECT]. (→ 10)
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	NORMAL : salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW); MIX : salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata.



SYSTEM	
KEY BEEP	ON: attiva il tono alla pressione dei tasti.; OFF: disattiva il tono.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: abilita l'opzione AUX nella selezione della sorgente.; OFF: disabilita. (→ 8)
RUSSIAN SET	Seleziona la lingua di visualizzazione per il menu [FUNCTION] e, se applicabili, i dati di tag (nome della cartella, nome del file, titolo del brano, nome dell'esecutore e nome dell'album). RUSSIAN OFF: la lingua di visualizzazione è l'inglese.; РУССКИЙ ВКЛ: la lingua di visualizzazione è il russo.
P-OFF WAIT	Disponibile soltanto quando il modo dimostrativo è disattivato. Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. 20M: 20 minuti; 40M: 40 minuti; 60M: 60 minuti; OFF ---: annulla
CD READ	1: distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali.; 2: forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xx.xx	YES: avvia l'aggiornamento del firmware.; NO: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/

Ricercare una stazione

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare TUNER.
 - 2 Premere quante volte necessario **BAND** (oppure ***AM-** / **#FM+** del telecomando RC-406) sino a selezionare la banda FM1, FM2, FM3, MW o LW.
 - 3 Premere **◀◀/▶▶** (o **◀◀/▶▶** (+) del telecomando RC-406) per ricercare automaticamente una stazione.
- Per selezionare il metodo di ricerca di **◀◀/▶▶**: Premere **▼SEEK** quante volte necessario.
AUTO1: cerca automaticamente le stazioni.
AUTO2: cerca automaticamente una stazione preimpostata.
MANUAL: cerca manualmente le stazioni.
 - Per salvare la stazione in memoria: premere a lungo uno dei tasti numerici da **1 a 6**.
 - Per selezionare una stazione salvata in memoria: Premere uno dei tasti numerici da **1 a 6** dell'apparecchio o del telecomando **1 a 6** RC-406.

Sintonizzazione con accesso diretto (con il telecomando RC-406) (modello KDC-130Y)

- 1 Premere **DIRECT** per accedere al modo di sintonizzazione con accesso diretto.
Sul display appare "----" (banda FM) o "----" (banda MW o LW).
 - 2 Con i tasti numerici inserire la frequenza desiderata.
 - 3 Premere **ENT▶▶** per cercare una stazione.
- Per annullare l'operazione premere **↶** o **DIRECT**.
 - Se entro 10 secondi dal passo 2 non si esegue alcuna operazione il modo di sintonizzazione ad accesso diretto si annulla.

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Premere a lungo **Q/↶** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q/↶**.

Impostazione predefinita: **XX**

TUNER SETTING

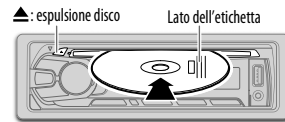
LOCAL SEEK	ON: cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona.; OFF: annulla.
AUTO MEMORY	YES: inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona.; NO: annulla. (Selezionabile soltanto quando [NORMAL] è impostato su [PRESET TYPE]). (↔ 4)
MONO SET	ON: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire).; OFF: annulla.
NEWS SET	ON: l'apparecchio seleziona temporaneamente, se disponibile, il programma dei notiziari.; OFF: annulla.
REGIONAL	ON: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF".; OFF: annulla.
AF SET	ON: quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore.; OFF: annulla.
TI	ON: permette all'apparecchio di ricevere temporaneamente le informazioni sul traffico.; OFF: annulla.
PTY SEARCH	Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola sino a selezionare la lingua PTY (ENGLISH, FRENCH o GERMAN) e quindi premerla. Selezionare il tipo di programma (vedere più oltre) e premere ◀◀ / ▶▶ per avviarlo.
CLOCK	
TIME SYNC	ON: sincronizza l'orologio dell'apparecchio con quello del Radio Data System.; OFF: annulla.

- Escluso il modello **[KDC-100Q]**:
[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] sono selezionabili soltanto nelle bande FM1, FM2 e FM3.
 - Per **[KDC-100Q]**:
[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] sono selezionabili soltanto nelle bande FM1 e FM2.
 - Nella banda FM3 si può selezionare soltanto **[LOCAL SEEK]**.
 - Tipi di programma disponibili:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (informazioni), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIOUS, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (musica), ROCK M (musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS, OTHER M (musica), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica)
- L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, se selezionato.
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario o un servizio allarmi, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Ripristinerà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà agli stessi tipi di programma.

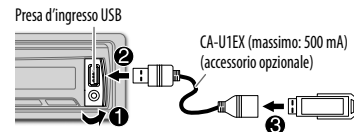
Avviare la riproduzione

L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione:

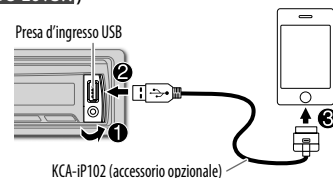
CD



USB



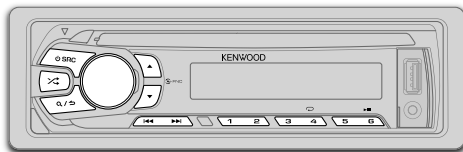
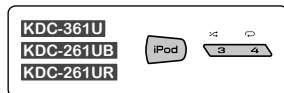
iPod/iPhone (Per **[KDC-361U]/ [KDC-261UB]/ [KDC-261UR]**)



Mentre è selezionata la sorgente iPod premere a lungo iPod per accedere al modo di controllo.

MODE ON: dall'iPod. (↔ 7, *1)

MODE OFF: dall'apparecchio.



Per	Cosa fare
Sospendere o riprendere la riproduzione	Premere 6 ► (o ENT ► del telecomando RC-406).
Selezionare un brano o un file	Premere ◀◀ ▶▶ (o ◀◀ / ▶▶ (+) del telecomando RC-406).
Seleziona una cartella *2	Premere ▲/▼ (o *AM- / #FM+ del telecomando RC-406).
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo ◀◀ ▶▶ (o ◀◀ / ▶▶ (+) del telecomando RC-406).
Ripetizione *3	Premere 4 ↻ quante volte necessario. <ul style="list-style-type: none"> • CD audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF • File MP3, WMA, WAV o iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF • File KENWOOD Music Editor Light (KME Light) o KENWOOD Music Control (KMC) (► 10): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Riproduzione casuale *3	Premere 3 >◁ o >◁ quante volte necessario. <ul style="list-style-type: none"> • CD audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF • File MP3, WMA, WAV, iPod o file KME Light o KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Premere a lungo 3 >◁ o >◁ sino a selezionare "ALL RANDOM". *4

*1 Le funzioni di riproduzione/pausa, ricerca di file e scorrimento veloce in avanti o all'indietro sono comunque disponibili dall'apparecchio.

*2 Solo con i file MP3, WMA e WAV. Non disponibile per l'iPod.

*3 **Per iPod:** Disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF].

*4 **Per CD:** Solo con i file MP3, WMA.

Quando durante l'ascolto di TuneIn, TuneIn Radio Pro o Aupeo si collega l'iPod o l'iPhone al connettore USB dell'apparecchio quest'ultimo riproduce il suono di tale applicazione.

Selezionare un brano o un file dall'elenco

Per iPod: disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF]. (► 6)

- 1 Premere **Q** / **S**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.

- File MP3, WMA, WAV: selezionare la cartella e quindi il file desiderato.
- iPod o file KME Light o KMC: selezionare il file desiderato dall'elenco (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Solo con l'iPod.

- Per ritornare alla cartella principale o al primo file è sufficiente premere il tasto **5**.
- Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **S**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q** / **S**.

Se i file sono molti...

Premendo ◀◀|▶▶| li si può ricercare velocemente (al passo **2** qui sopra) usando una percentuale di salto preimpostata.

- Vedere anche la sezione "Impostazione della percentuale di salto". (► 8)
- Quando si preme a lungo ◀◀|▶▶| l'apparecchio salta i brani alla massima percentuale di salto (10%) a prescindere dall'impostazione eseguita.
- **Per USB:** Solo con i file registrati nel database creato con KME Light o KMC.
- Questa operazione non è disponibile con i CD audio.

Ricerca musicale diretta (con il telecomando RC-406)

(Per **KDC-130Y**)

- 1 Premere **DIRECT**.
- 2 Con i tasti numerici inserire un numero di un brano o un file.
- 3 Con **ENT ▶ ||** ricercare la musica desiderata.
 - Per annullare l'operazione premere **↵**.
 - Funzione non disponibile quando si seleziona il modo di riproduzione in ordine casuale.
 - Non disponibile con l'iPod e i file, KME Light e KMC.

Selezionare un brano per nome

Durante l'ascolto dell'iPod...

- 1 Premere **Q / ↵**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata, quindi premerla.
- 3 Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere alla ricerca per caratteri.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
- 5 Premere **◀◀ / ▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.
 - È possibile inserire sino a tre caratteri.
- 6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
 - Ripetere il passo **7** sino a selezionare l'elemento desiderato.
 - Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo **"*"**.
 - Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere **Q / ↵**.
 - Per tornare al menu principale premere il tasto **5**.
 - Per annullare l'operazione premere a lungo **Q / ↵**.

Impostazione della percentuale di salto

Durante l'ascolto dell'iPod o di un file KME Light o KMC...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [USB] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [SKIP SEARCH] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
 - 0,5% (impostazione predefinita) / 1% / 5% / 10%: percentuale di salto di ricerca sul numero totale di file
- 5 Premere a lungo **Q / ↵** per uscire.

Selezione dell'unità USB

Quando alla presa USB dell'apparecchio si collega un smartphone (categoria archiviazione di massa) è possibile selezionarne la memoria interna o esterna (ad esempio una scheda SD) per riprodurre la musica ivi registrata. Se sono collegate più unità è altresì possibile selezionare quella da riprodurre.

Premere quante volte necessario il tasto **5** sino a selezionare l'unità desiderata.

(o)

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [USB] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [MUSIC DRIVE] e quindi premerla.
- 4 Premere la manopola sino a selezionare [DRIVE CHANGE].
 - L'apparecchio seleziona automaticamente l'unità successiva.

Ripetere i passi da **1** a **4** per selezionare le unità successive.

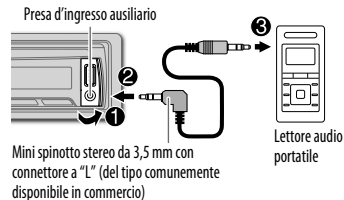
Unità selezionabili: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

Preparazione:

Impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (→ 5)

Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile:



- 2 Premere **⏮ SRC** sino a selezionare AUX.
- 3 Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.

Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto del lettore audio portatile collegato all'apparecchio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare [AUX NAME SET] e quindi premerla.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
 - AUX (impostazione predefinita) / DVD / PORTABLE / GAME / VIDEO / TV
- 5 Premere a lungo **Q / ↵** per uscire.

IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [AUDIO CONTROL] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q** / **S** per uscire.

Usando il telecomando RC-406:

- 1 Premere **AUD** per accedere al modo [AUDIO CONTROL].
- 2 Con **▲** / **▼** selezionare l'elemento desiderato e premere quindi **ENT ▶ II**.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **Q** / **S**.

Impostazione predefinita: **XX**

SUB-W LEVEL*	da +15 a +15 (0):	regola il livello d'uscita del subwoofer.
BASS LEVEL	da +8 a +8 (+6):	regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
MID LEVEL	da +8 a +8 (+5):	
TRE LEVEL	da +8 a +8 (0):	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: seleziona la frequenza centrale.
	BASS LEVEL	da -8 a +8 (+6): regola il livello.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: regola il fattore di qualità.
	BASS EXTEND	ON: attiva i bassi estesi. ; OFF: annulla.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: seleziona la frequenza centrale.
	MID LEVEL	da -8 a +8 (+5): regola il livello.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: regola il fattore di qualità.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: seleziona la frequenza centrale.
	TRE LEVEL	da -8 a +8 (0): regola il livello.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione. (Per personalizzare i bassi, i medi e gli acuti selezionare [USER]). [DRIVE EQ] è un equalizzatore preimpostato che riduce i rumori stradali.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; OFF: annulla.
LOUDNESS	LV1/ LV2: seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato. ; OFF: annulla.
SUBWOOFER SET*	ON: attiva l'uscita al subwoofer. OFF: annulla.
LPF SUBWOOFER*	THROUGH: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz.
SUB-W PHASE*	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH].)
FADER	da R15 a F15 (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
BALANCE	da L15 a R15 (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
VOLUME OFFSET (impostazione predefinita: 0)	da -8 a +8 (per la sorgente AUX) ; da -8 a 0 (per le altre sorgenti): preimposta il volume per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)
SOUND REC NSTR (ricostruzione del suono)	ON: compensando le componenti in alta frequenza e ripristinando il tempo di salita (o rise time) della forma d'onda, elementi che vanno perduti durante la compressione audio, rende più realistico il suono. ; OFF: annulla.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'imposta [SWITCH PREOUT] su [SUB-W]. (↔ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'imposta [SUBWOOFER SET] su [ON].

* Escluso il modello **KDC-100Q**.

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare [DISPLAY] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **R** / **S** per uscire.

Per ritornare al precedente elemento d'impostazione o livello premere **R** / **S**.

Impostazione predefinita: **XX**

COLOR SELECT*	<p>VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: seleziona il colore d'illuminazione dei tasti.</p> <p>Quando si seleziona [COLOR 01] — [COLOR 24] o [USER] permette di definire un colore personalizzato. Il colore così definito è selezionabile in [USER].</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Premere a lungo la manopola del volume per accedere al modo di regolazione dettagliata del colore. 2 Con ◀◀ / ▶▶ selezionare il colore da regolare secondo il modello R/ G/ B. 3 Ruotando la manopola regolare il livello (da 0 a 9), quindi premerla.
DIMMER	<p>ON: attenua l'illuminazione del display (e dei tasti*); OFF: illumina il display secondo l'impostazione eseguita per [BRIGHTNESS].</p>
BRIGHTNESS	<p>LVL 0 — LVL 31: seleziona il livello d'illuminazione del display (e dei tasti*).</p>
TEXT SCROLL	<p>AUTO/ ONCE: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento.; OFF: annulla.</p>

* Per **KDC-361U/ KDC-130Y**.

Generale

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:



- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale disponibile in Internet al seguente indirizzo: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

File riproducibili

- File audio riproducibili: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Dischi riproducibili: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formati di file riproducibili per i dischi: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, nomi file lunghi.
 - Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32
- Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non riuscire a causa del tipo o delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.

Dischi non riproducibili

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA/WAV contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

Note su KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control


- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC KENWOOD Music Editor Light e con l'applicazione per Android™ KENWOOD Music Control.
- Quando si riproducono file audio con dati musicali aggiunti con KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control è possibile ricercarli per genere, esecutore, album, elenco di riproduzione e titolo del brano.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control sono scaricabili dal sito www.kenwood.com/cs/ce/

Note sull'iPod e l'iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Per ottenere l'elenco aggiornato degli iPod e degli iPhone compatibili del relativo software si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Per collegare periferiche con connettore Lightning è necessario usare il KCA-iP102 (opzione dell'apparecchio) e l'adattatore Apple Lightning da 30 contatti (accessorio dell'iPod o dell'iPhone).
Per impedire che si danneggi a causa dell'alta temperatura, si raccomanda di non lasciare l'adattatore Apple Lightning da 30 contatti in una vettura.
- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
Il suono non è udibile.	<ul style="list-style-type: none">Regolare il volume al livello ottimale.Controllare i cavi e i collegamenti.
Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutte le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate e resettare quindi l'apparecchio. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
<ul style="list-style-type: none">Il suono non è udibile.L'apparecchio non si accende.Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette.	li si deve pulire. (➔ 2)
L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (➔ 3)
<ul style="list-style-type: none">La ricezione radio è scarsa.Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	<ul style="list-style-type: none">Collegare l'antenna correttamente.Estrarre completamente l'antenna.
Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE".	Accertarsi che il disco contenga file audio compatibili. (➔ 10)
Viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Viene visualizzata l'indicazione "TOC ERROR".	Accertarsi che il disco sia pulito e inserito correttamente.
Viene visualizzata l'indicazione "PLEASE EJECT".	Resettare l'unità. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Impossibile espellere il disco.	Premere a lungo  per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce. Se il problema persiste provare a resettare l'apparecchio. (➔ 3)
Viene visualizzata l'indicazione "READ ERROR".	Copiare nuovamente le cartelle e i file nell'unità USB. Se il problema persiste provare a resettare l'unità USB o usarne un'altra.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE".	Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO".	Riproduzione di un file protetto da copia.

Problema	Rimedi
Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE".	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC".	Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.
Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none">Ricollegare l'iPod.Reinizializzare l'iPod.
Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare disco.
La riproduzione dei brani non avviene nel modo atteso.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Limitare il numero di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. Impostando [RUSSIAN SET] su [РУССКИЙ ВКЛ] è altresì possibile visualizzare le lettere maiuscole dell'alfabeto cirillico. (➔ 5)

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (➔ 13, 14)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL". (L'audio del sistema si mette in pausa.)

- Per continuare ad ascoltare la sorgente audio anche durante la conversazione telefonica occorre premere  SRC. "CALL" scompare dal display e il sistema riprende a suonare.

Al termine della conversazione "CALL" scompare. (L'audio del sistema riprende.)

▲ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

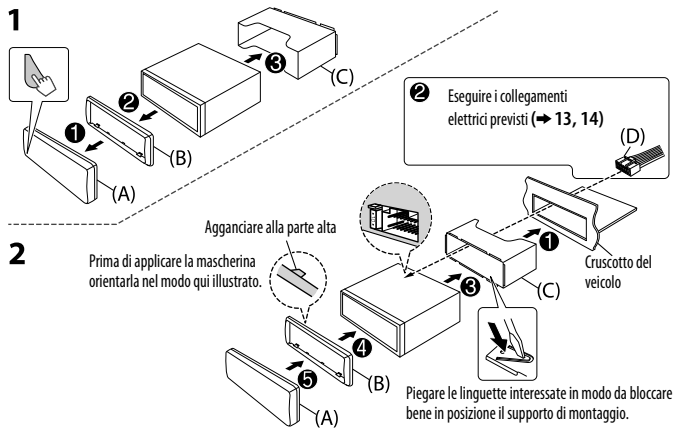
▲ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi \ominus dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce tensione di 12 V e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergilcristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

Procedura di base

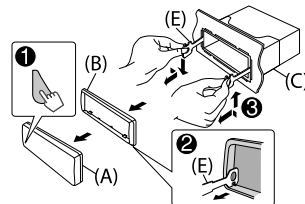
- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa \ominus della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici.
Vedere il diagramma di collegamento (➔ 13, 14)
- 3 Installare l'unità nell'automobile.
Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
- 4 Ricollegare il cavo \ominus della batteria del veicolo.
- 5 Resettare l'unità. (➔ 3)

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

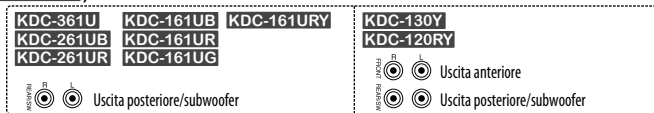


Come rimuovere l'apparecchio

- 1 Staccare il frontalino.
- 2 Inserire la punta delle chiavette di estrazione negli appositi fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre l'apparecchio.
- 3 Le chiavette di estrazione devono essere inserite a fondo nelle fessure ubicate su ciascun lato e quindi tirate in direzione delle frecce mostrate nel disegno qui a fianco.

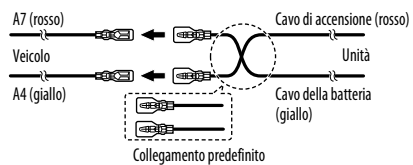


Collegamento dei cavi (escluso il modello **KDC-100Q**)

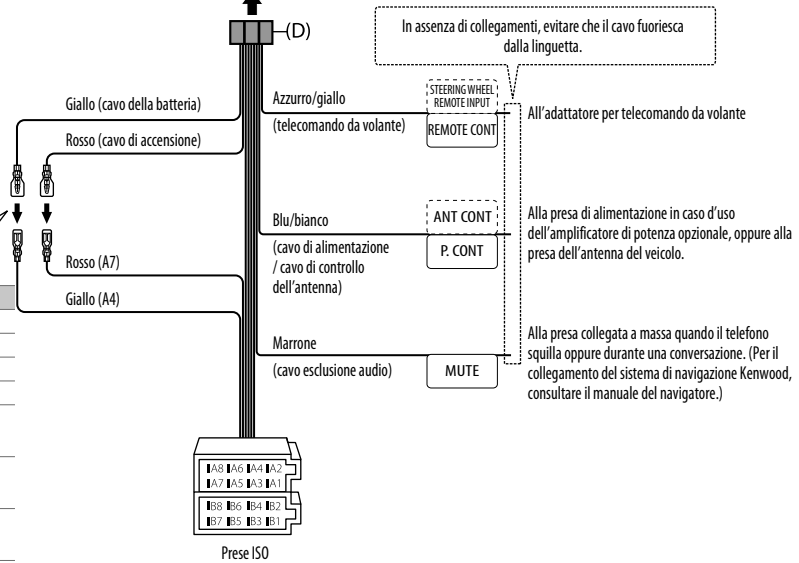


Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione:



Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo : Batteria
A5	Blu/bianco : Controllo alimentazione
A7	Rosso : Accensione (ACC)
A8	Nero : Collegamento a terra (massa)
B1	Porpora ⊕ : Diffusore posteriore (destra)
B2	Porpora/nero ⊖
B3	Grigio ⊕ : Diffusore anteriore (destra)
B4	Grigio/nero ⊖
B5	Bianco ⊕ : Diffusore anteriore (sinistra)
B6	Bianco/nero ⊖
B7	Verde ⊕ : Diffusore posteriore (sinistra)
B8	Verde/nero ⊖



In assenza di collegamenti, evitare che il cavo fuoriesca dalla linguetta.

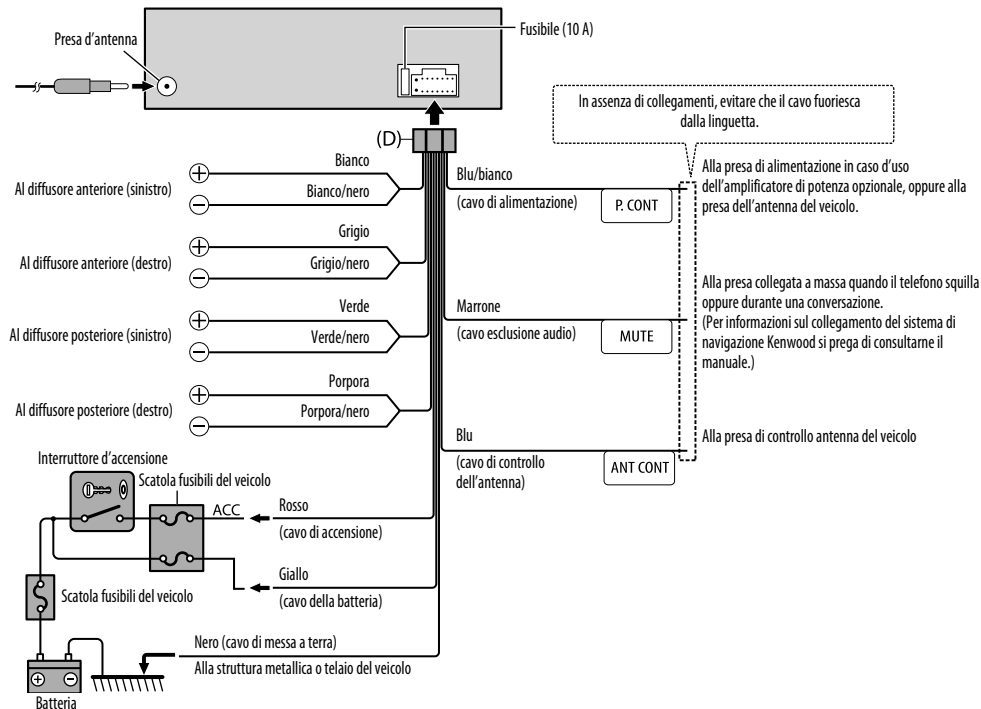
All'adattatore per telecomando da volante

Alla presa di alimentazione in caso d'uso dell'amplificatore di potenza opzionale, oppure alla presa dell'antenna del veicolo.

Alla presa collegata a massa quando il telefono squilla oppure durante una conversazione. (Per il collegamento del sistema di navigazione Kenwood, consultare il manuale del navigatore.)

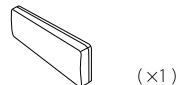


Collegamento dei cavi (per KDC-100Q)

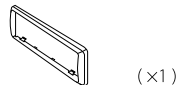


Elenco delle parti per l'installazione

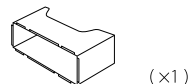
(A) Frontalino



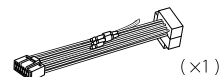
(B) Mascherina



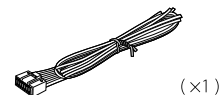
(C) Supporto di montaggio



(D) Fascio dei cavi (escluso il modello KDC-100Q)



(Per KDC-100Q)



(E) Chiavetta di estrazione



CARATTERISTICHE TECNICHE

Sintonizzatore	FM	Gamma di frequenza	Escluso il modello [KDC-100Q] : FM1/FM2/FM3: Da 87,5 MHz a 108,0 MHz (a passi di 50 kHz) Per [KDC-100Q] : FM1/FM2: Da 87,5 a 108,0 MHz (a passi di 50 kHz) FM3: Da 65,00 a 74,00 MHz (a passi di 30 kHz)	
		Sensibilità utile (S/R = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω	
		Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω	
		Risposta di frequenza (± 3 dB)	Da 30 Hz a 15 kHz	
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	64 dB	
		Separazione stereo (1 kHz)	40 dB	
	MW	Gamma di frequenza	Da 531 kHz a 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)	
	Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	28,2 μ V		
LW	Gamma di frequenza	Da 153 kHz a 279 kHz (a passi di 9 kHz)		
	Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	50 μ V		
Lettore CD		Diodo laser	GaAlAs	
		Filtro digitale (D/A)	Sovracampionamento ottuplo	
		Velocità rotazione	Da 500 a 200 giri/min. (CLV)	
		Oscillazioni e fluttuazioni del suono	Al di sotto dei limiti misurabili	
		Risposta di frequenza (± 1 dB)	Da 20 Hz a 20 kHz	
		Distorsione armonica complessiva (1 kHz)	0,01 %	
		Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	105 dB	
		Gamma dinamica	90 dB	
		Separazione tra i canali	85 dB	
		Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio		
USB		Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Piena velocità)	
		Corrente di alimentazione massima	CC 5 V $\overline{=}$ 1 A	
		Sistema file	FAT12/16/32	
		Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3	
Audio		Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio	
		Decodifica WAV	PCM lineare	
		Potenza di uscita massima	50 W \times 4	
		Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W \times 4	
		Impedenza altoparlanti	Da 4 Ω a 8 Ω	
		Controlli di tono	Bassi	200 Hz \pm 8 dB
			Toni medi	2,5 kHz \pm 8 dB
	Alti		12,5 kHz \pm 8 dB	
	Livello preuscita / carico (CD)	Escluso il modello [KDC-100Q] : 2 500 mV/10 k Ω		
	Impedenza di preuscita	\leq 600 Ω		
AUX		Risposta di frequenza (± 3 dB)	Da 20 Hz a 20 kHz	
		Voltaggio massimo d'ingresso	1 200 mV	
		Impedenza ingresso	30 k Ω	
Generale		Tensione	14,4 V (tolleranza da 10,5 a 16 V)	
		Consumo di corrente massimo	10 A	
		Temperature d'uso	Da 0°C a +40°C	
		Ingombro effettivo di installazione (L \times H \times P)	182 mm \times 53 mm \times 159 mm	
		Peso	1,2 kg	

Soggette a modifica senza preavviso